

Le 22 mars 2007

March 22, 2007

Coram : Les juges Bastarache, LeBel et Fish

Coram: Bastarache, LeBel and Fish JJ.

**ENTRE :**

**BETWEEN:**

9058-3956 Québec Inc., 2970-7528 Québec  
Inc. et 9005-0659 Québec Inc.

9058-3956 Québec Inc., 2970-7528 Québec  
Inc. and 9005-0659 Québec Inc.

Demanderses

Applicants

- et -

- and -

Ministre de la Sécurité publique et de la  
protection civile, à titre de ministre  
responsable de l'Agence des services  
frontaliers du Canada et Ministre du revenu  
national, à titre de ministre responsable de  
l'Agence des douanes et du revenu du  
Canada

Ministre de la Sécurité publique et de la  
protection civile, à titre de ministre  
responsable de l'Agence des services  
frontaliers du Canada, and Ministre du  
revenu national, à titre de ministre  
responsable de l'Agence des douanes et du  
revenu du Canada

Intimées

Respondents

**JUGEMENT**

**JUDGMENT**

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt  
de la Cour d'appel fédérale, numéro A-47-06,  
2006 CAF 363, daté du 6 novembre 2006, est  
rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal from the  
judgment of the Federal Court of Appeal,  
Number A-47-06, 2006 FCA 363, dated  
November 6, 2006, is dismissed with costs.

J.C.S.C.  
J.S.C.C.